



EXPORT-IMPORT BANK of the UNITED STATES

Ex-Im Bank helps U.S. companies to sustain and create jobs by financing U.S. exports.

PRESS RELEASE
FOR IMMEDIATE RELEASE

商務財經
立即發佈

NCN——050110 供發佈
美國進出口銀行和中國財政部簽署出口資金支 協定

美通社—亞洲網北京1月25日電：財政部的擔保使進出口銀行能更有效地支 美國的出口
美國進出口銀行 (Ex-Im Bank)

簽署了一項框架協定，該協定將使進出口銀行較容易幫助為中國政府機構購買美國出口品
提供資金。

由進出口銀行主席Philip Merrill
和中國財政部副部長廖曉軍在中國財政部簽署的這項協定規定了有效率的程 ，根據這一
程 ，中國財政部可以為一個購買進出口銀行資助的美國出口品的中國實體的債項提供償
付擔保。

Merrill說：“隨著中國經濟的擴展、該國人民日益富裕，它對美國能提供的最高質量的貨
品和服務的需要會越來越殷切。這次的框架協定將使進出口銀行更容易也更有效率地支
中國的購買，並將使進出口銀行能夠對向中國的多種出口提供資金幫助，從可再生能源、
醫療設備和環保產品到運輸、電訊和其他基礎設施設備。”

曾擔任進出口銀行首席談判代表的進出口銀行的營運總監兼總顧問Peter
Saba讚揚了雙方的談判代表，指出“在最後協定中，我們能夠在維護進出口銀行的主權
信貸權利的同時，照顧到中國財政部的利益。這對兩國政府來說是一個重要的結果。”

進出口銀行在中國提供的貸款總額超過41億美元，最近幫助資助了美國對中國的鐵路軌
道檢測設備、空氣質量監督設備、高科技醫院用品以及一間乙烯生產工廠所需部件的出口
。

進出口銀行是美國官方出口信貸機構，它透過提供貸款擔保、出口信貸保險和直接貸款為
美國出口提供資助。2004財務年度中，進出口銀行幫助為美國向世界各地市場的178億美
元出口提供了資金協助。

欲查詢詳情，請登錄以下網址：<http://www.exim.gov>
。欲透過電郵從進出口銀行接收新聞和資訊，請登錄以下網址：<http://www.exim.gov/lists/subscribe.cfm> 。

消息來源：美國進出口銀行

聯繫人：Phil Cogan 或 Andrew Yarrow

(美國進出口銀行員工) 電話：+1-202-565-3200 網址：<http://www.exim.gov>

###

Office of Communications
202.565.3200 • www.exim.gov